



GENERALITAT
VALENCIANA

CONSELLERIA D'EDUCACIÓ

GUIA DEL CANDIDAT (DOCUMENT INFORMATIU)

Orde de 23 de desembre de 2009, de la Conselleria d'Educació, per la qual es regulen les proves homologades per a l'obtenció del certificat del Nivell Bàsic de les llengües alemany, francès, anglés i italià, cursades per l'alumnat d'Educació Secundària i Formació Professional de la Comunitat Valenciana.

ÍNDEX

1. On està regulada la prova homologada?
2. Què és la prova homologada?
3. Per a què servix la prova homologada?
4. Qui pot presentar-se a la prova homologada?
5. Què succeïx si algun candidat presenta NEE?
6. On es fa la prova homologada?
7. De quins idiomes puc examinar-me?
8. Com, quan i on he d'inscriure'm?
9. Quant dura la prova homologada?
10. Com s'estructura la prova homologada?
11. Quins temes i quin vocabulari he de conèixer?
12. Quina és la nota per a superar la prova homologada?
13. On puc obtindre informació actualitzada sobre la prova? Puc veure algun model de prova

PROVA HOMOLOGADA PER A L'OBTENCIÓ DEL NIVELL BÀSIC

1. On està regulada la prova homologada?

Esta prova està regulada per l'Orde de 23 de desembre de 2009, de la Conselleria d'Educació, per la qual es regulen les proves homologades per a l'obtenció del certificat del Nivell Bàsic de les llengües alemany, francès, anglés i italià, cursades per l'alumnat d'Educació Secundària i Formació Professional de la Comunitat Valenciana.

2. Què és la prova homologada?

És una prova que servix per a acreditar el nivell A2 de competència lingüística tal com ve definida en el Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües.

3. Per a què servix la prova homologada?

1. Permet l'obtenció del certificat de Nivell Bàsic (A2) dels idiomes estrangers cursats en els centres docents.
2. Permet accedir al primer curs de Nivell Intermedi de les ensenyances d'idiomes de règim especial que s'impartixen en les escoles oficials d'idiomes. En cap cas suposa l'obtenció d'una plaça en les escoles oficials d'idiomes, perquè per a això s'ha de seguir el procediment establert.

4. Qui pot presentar-se a la prova homologada?

Tots els alumnes i les alumnes que tinguen, almenys, 16 anys complits l'any natural de la realització de la prova i estiguen matriculats en el centre l'any de realització de l'esmentada prova.

5. Què succeïx si algun candidat presenta NEE (necessitats educatives especials)?

La celebració de la prova s'haurà d'adaptar la durada i les condicions de realització de la mateixa a les característiques de l'alumne o alumna derivades de la seua discapacitat.

6. On es farà la prova d'homologada?

Es celebrarà al mateix centre docent autoritzat per a impartix Educació Secundària Obligatoria, Batxillerat i Formació Professional on l'alumne o alumna estiga matriculat.

7. De quins idiomes puc examinar-me?

Dels idiomes estrangers que figuren com a cursats en l'expedient acadèmic. Poden ser alemany, francès, anglés i italià.

8. Com, quan, i on he d'inscriure'm?



La secretaria i el professorat del teu centre t'informaran del procediment, els terminis i el lloc on has d'inscriure't. En qualsevol cas, el procés deurà iniciar-se a partir del dia 1 de febrer de 2010

9. Quant dura la prova homologada?

La Prova durarà aproximadament 2 hores i 15'. Una proposta de distribució és el següent:



Comprensió Escrita (CE)	Comprensió Oral (CO)	Expressió Escrita (EE)	Expressió Oral (EO)
50'	25'	60'	Preparació: 10-15' Parelles: 15' Trio: 20'

10. Com s'estructura la prova homologada?

La prova homologada s'estructura en 4 parts, que avaluen les destreses següents: comprensió escrita (CE), comprensió oral (CO), expressió escrita (EE) i expressió oral (EO). Els candidats podran accedir a totes i cada una de les proves sense que la superació de qualsevol d'estes siga requisit indispensable per a poder realitzar les restants.

A continuació –sol a nivell informatiu-, es descriu com pot ser la prova homologada. Els objectius generals i específics de cada destresa, adaptats del currículum del Nivell Bàsic per a la Prova Homologada, indiquen el que se li pot demanar a l'alumne o l'alumna que siga capaç de fer en el nivell en què s'està examinant.

COMPRESIÓ ESCRITA (CE)
<p>OBJECTIUS GENERALS</p> <p>El candidat ha de ser capaç de comprendre, sempre que es puga rellegir quan siga necessari, el sentit general, els punts principals i la informació específica de textos breus d'estructura simple i molt clara. El vocabulari haurà de ser d'ús molt freqüent i la gramàtica senzilla. Els textos aniran preferiblement acompanyats d'imatges o il·lustracions i es referiran a la vida quotidiana.</p>
<p>OBJECTIUS ESPECÍFICS</p> <p>El candidat ha de ser capaç de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprendre indicacions bàsiques per a omplir fitxes i impresos. • Comprendre instruccions, indicacions i localitzar informació tant bàsica com específica en rètols i cartells en carrers, botigues, restaurants, mitjans de transport i altres serveis i llocs públics; també en fullets il·lustrats i un altre material informatiu d'ús quotidià com ara prospectes, menús, llistats, horaris, plans i pàgines web d'estructura clara i tema familiar. • Comprendre, en notes personals i anuncis públics, el sentit essencial de missatges breus, de gramàtica senzilla i lèxic freqüent, i que continguen informació, instruccions i indicacions relacionades amb activitats i situacions de la vida quotidiana. • Comprendre la informació essencial de correspondència: personal breu, amb gramàtica senzilla i vocabulari freqüent (cartes, postals, correus electrònics, missatges de text); transaccional senzilla (cartes, correus electrònics, faxos) sobre qüestions pràctiques com ara la confirmació d'una comanda o la concessió d'una beca. • Formar-se una idea clara del contingut general i localitzar informació específica senzilla en material informatiu comú i d'ús quotidià, preferentment acompanyat d'il·lustracions o imatges. • Comprendre el sentit general i la informació específica senzilla en articles breus d'estructura simple i clara, gramàtica senzilla, lèxic freqüent i referit a temes habituals.

Nombre de tasques: 3 o 4

Total paraules: aproximadament 800.

Tipus de tasca:

- Verdader / fals.
- Resposta curta d'una o dos paraules.
- Elecció múltiple de 3.
- Relacionar minitextos de temàtica pareguda, amb imatges, xicotets titulars o frases resum.

Característiques del text:

- Textos clars i senzills de registre neutre.
- Lèxic molt freqüent, quotidià, de significat literal i amb poques paraules desconegudes.

Tipus de textos orals com:

- Missatges de caràcter personal (SMS, correus electrònics, cartes) o de caràcter social amb frases rutinàries.
- Qüestionaris senzills.
- Notes i missatges relacionats amb les seues activitats quotidianes de estudi i oci.
- Textos socials breus tipificats (per a felicitar, invitar, accepta, refusar, agrair, sol·licitar un servei, demanar disculpes).
- Senyals i rètols usuals.
- Llistes de telèfon, agendes, guies d'oci, horaris, catàlegs, diccionaris.
- Llibres de text i materials de treball del nivell.
- Documents "autèntics": bitllets, entrades, cartes de restaurant, factures, etiquetes, plans.
- Pàgines Web i blogs senzills.
- Fullets turístics i comercials.
- Receptes, Instruccions i normes bàsiques.
- Anuncis de treball.
- Periòdics i revistes de caràcter escolar:
- Còmics de lectura fàcil.
- Horòscops.
- Contes i novel·les curtes (graduades per al nivell).

COMPRESIÓ ORAL (CO)
<p>OBJECTIUS GENERALS</p> <p>El candidat ha de ser capaç de comprendre el sentit general, la informació essencial i la informació específica clara de textos orals breus, ben estructurats i articulats clarament. La llengua serà estàndard. Les condicions acústiques hauran de ser bones. Els textos, transmesos per mitjans tècnics, versaran principalment sobre l'àmbit personal i assumptes quotidians o d'immediata rellevància per a l'alumnat.</p>
<p>OBJECTIUS ESPECÍFICS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprendre l'essencial d'instruccions i indicacions breus i senzilles amb una articulació molt clara. • Comprendre l'essencial del que es diu en transaccions i gestions quotidianes bàsiques. • Comprendre el sentit general i la informació específica del que es diu en conversacions breus, clares i pausades i identificar un canvi de tema. Les conversacions versaran principalment sobre l'àmbit personal i assumptes quotidians o d'immediata rellevància per a l'alumnat. • Identificar el tema i comprendre el sentit general i la informació específica molt senzilla d'extractes breus d'àudio o audiovisuals. Els comentaris poden comptar o no amb el suport de la imatge. • Utilitzar el context lingüístic i extralingüístic com a mitjà per a incrementar la comprensió. • Comprendre de manera apropiada els matisos més bàsics de l'entonació, pronunciació, ritme i accent. • Comprendre els punts principals i la informació específica en missatges i anuncis públics clars i senzills que continguin instruccions, indicacions o una altra informació.

Nombre de tasques: 2 o 3, en àudio o DVD

Nombre d'escoltes: 2

Tipus de tasca

- Verdader / fals.
- Elecció múltiple de 3.
- Relacionar minitextos de temàtica pareguda, amb imatges, xicotets titulars o frases resum.
- Resposta curta d'una o dos paraules.
- Completar text o taules, omplir dades.

Característiques del text oral:

- Textos orals breus, ben estructurats, articulats clarament.
- Llengua estàndard, de registre neutre.

- Lèxic molt freqüent, quotidià, de significat literal i poques paraules desconegudes.

Tipus de textos orals com:

- Contactes socials quotidians (salutacions, comiats, disculpes, agraïments) i de vegades especials (elogis). Felicitacions, invitacions, expressió de desitjos.
- Missatges relacionats amb els àmbits coneguts (personal, estudis, treball, oci).
- Intercanvis d'informació personal sobre localitzacions, quantitats, preus, dates, hores, gustos, interessos, opinions i activitats.
- Conversacions de caràcter informal i interaccions de caràcter formal en les situacions quotidianes.
- Aclariments d'una paraula o missatge.
- Presentacions, descripcions i narracions breus i contextualitzades.
- Textos publicitaris amb suport de la imatge, sense implicacions culturals i expressats amb claredat.
- Notícies sobre temes coneguts.
- Informacions meteorològiques en TV.
- Passatges curts sobre aspectes familiars.
- Instruccions, consells i indicacions senzilles.

EXPRESSION ESCRITA (EE)
<p>OBJECTIUS GENERALS</p> <p>El candidat ha de ser capaç d'escriure textos senzills i breus en llengua estàndard, utilitzant adequadament les convencions ortogràfiques i de puntuació més elemental, així com un repertori limitat de recursos de cohesió, paraules i estructures. Els textos es referiran principalment a assumptes quotidians o d'immediata rellevància.</p>

OBJECTIUS ESPECÍFICS

- Omplir amb informació personal impresos i formularis senzills.
- Escriure correspondència personal molt senzilla, per exemple, postals o missatges electrònics, cartes senzilles, en què es donen les gràcies, es demanen disculpes o es parle d'un mateix o del seu entorn (família, condicions de vida, treball, amics, diversions, descripció elemental de persones, vivències, plans i projectes, gustos i preferències, etc.).
- Redactar instruccions senzilles, relatives a aspectes quotidians; una recepta, o les indicacions necessàries per a arribar a un lloc.
- Narrar, de forma breu i elemental, històries imaginades o activitats i experiències personals passades utilitzant, de manera senzilla però correcta i coherent, els recursos lèxics i estructurals bàsics per a articular la narració.
- Escriure notes i anuncis i prendre missatges senzills amb informació, instruccions i indicacions relacionades amb activitats i situacions de la vida quotidiana o d'immediata necessitat.
- Escriure correspondència formal senzilla i breu en la qual se sol·licite un servei o es demane informació.

Nombre de tasques: La prova consistirà en la realització de 2 tasques.

Ponderació: una de les tasques equival al 40% de la nota i l'altra al 60%.

Total de paraules: 125 – 200, entre les dos tasques.

EXPRESSIÓ ORAL (EO)

OBJECTIUS GENERALS

El candidat ha de ser capaç de produir textos orals breus i bàsics des del punt de vista gramatical i lèxic, en llengua estàndard i en comunicació cara a cara; els textos versaren sobre aspectes personals i quotidians. Pot comunicar-se de forma bàsica però comprensible, encara que siga necessari utilitzar ben sovint mitjans no verbals per a mantindre la comunicació, així com sol·licitar la repetició d'algun punt o paraula. Pot haver-hi moltes pauses per a buscar expressions i necessitar la cooperació dels interlocutors.

OBJECTIUS ESPECÍFICS

El candidat ha de ser capaç de:








- Presentar-se a si mateix o a una altra persona.
- Realitzar, davant d'una audiència, un comunicat breu i prèviament assajat sobre temes habituals, respondre preguntes breus i senzilles dels oients, donar explicacions sobre opinions, plans i accions. Els temes tractaran aspectes personals o situacions quotidianes. Es poden demanar aclariments o repeticions quan siga necessari.
- Parlar breument d'un mateix i dels aspectes més rellevants de la seua experiència (família, vida quotidiana, etc.) i descriure de forma bàsica els aspectes més rellevants del seu entorn i experiència.
- Saber actuar de forma molt bàsica en transaccions i gestions senzilles que tinguen a veure amb informació personal, nombres, quantitats, preus, dates i horaris, etc.
- Participar en intercanvis socials breus i bàsics (salutacions, comiats, agraïments, disculpes, assumptes personals, opinions, etc.).
- Establir contacte social, intercanviar informació sobre temes senzills i habituals.
- Narrar experiències o esdeveniments i descriure aspectes quotidians del seu entorn (persones, llocs, una experiència d'estudi) així com activitats habituals, per mitjà d'una relació senzilla i elemental.
- Participar de forma senzilla en una entrevista i poder donar informació, reaccionar davant de comentaris o expressar idees sobre qüestions habituals, sempre que puga demanar que li aclarisquen o li repetisquen el que s'ha dit.
- Reproduir de manera apropiada els matisos més bàsics de l'entonació, la pronunciació, el ritme i l'accent.
- Utilitzar estratègies comunicatives bàsiques, tant lingüístiques com extralingüístiques.








Nombre de tasques: 2 tasques, un monòleg i una altra tasca interactiva, amb una ponderació del 50% cada una.

Es durà a terme per parelles, i en cas d'un nombre imparell de candidats per trios, allargant de manera proporcional el temps de la prova. Quan el candidat siga únic realitzarà un diàleg amb el professorat.

Esta fase dura 4 o 5 minuts.

11.-Quins temes i quin vocabulari he de conèixer?

TEMES	NIVELL BASIC
 Vivenda, llar i entorn	La vivenda: tipus, parts i distribució; mobiliari, objectes i utensilis bàsics. La ciutat: situació, carrers, edificis, espais públics i mobiliari urbà.
 Identificació personal	Nom, cognoms, edat, professió, sexe, nacionalitat, direcció, correu electrònic, data i lloc de naixement, estudis, família, religió. Documents més habituals de la informació personal: passaport, documents que t'identifiquen; els números; l'alfabet. Relacionat amb el caràcter, les habilitats i la descripció física de les persones. Vestimenta i accessoris.
 Activitats de la vida diària	Fraccions del temps: anys, mesos, setmanes, dies, parts del dia i l'hora. Activitats en la casa, en el treball o en centres escolars i en la ciutat.
 Temps lliure oci	Activitats: esports, activitats culturals; llocs d'oci: teatre, museu, platja, cine; aficions i interessos; festes.
 Mitjans de comunicació	Ràdio, televisió, internet, premsa.
 Viatges	Mitjans de transport més comuns, preus dels trajectes, allotjament, vacances.
 Relacions humanes i socials	Membres d'una família, amistats i coneguts. Relacionat amb el món, escolar i d'oci.

 Salut i cures físics	Parts del cos, estat físic i anímic, la salut, higiene personal.
 Educació	L'educació: centres educatius i assignatures. Activitats de l'aula i material escolar.
 Compres i activitats comercials	Noms d'objectes d'ús personal més usuals: roba i accessoris, menjar, objectes per a la llar i de neteja, objectes d'oci. Establiments i operacions comercials bàsiques; preu, monedes, formes de pagament.
 Alimentació	Noms dels diferents menjars del dia, utensilis relacionats amb el menjar, preparació, llocs on menjar.
 Béns i servicis	Servicis privats i públics: bancs, correus, telèfons.
 Llengua i comunicació	Relacionat amb l'aprenentatge d'un idioma, diferents idiomes del món.
 Medi físic i clima	Medi físic: accidents geogràfics i els punts cardinals, Fenòmens atmosfèrics i climàtics. Estacions de l'any. Lèxic bàsic relacionat amb la flora i la fauna.
 Ciència i tecnologia	Noms d'aparells elèctrics i electrònics més comuns i el seu ús bàsic.

12.-Quina és la nota per a superar la prova homologada?

Cada una de les destreses de la prova representa el 25% de la nota final. Serà necessari obtindre, almenys, el 60% de la puntuació total possible en cada una de les quatre destreses.

Al percentatge obtingut en cada una de les destreses de que consta la prova homologada se li sumarà un 10% en el cas que l'alumne tinga una qualificació positiva en eixe idioma estranger objecte de la prova en el curs immediatament anterior a la celebració d'esta.

Les qualificacions s'expressaren amb els termes d'APTE o NO APTE.

13.-On puc obtindre informació actualitzada sobre la prova? Puc veure alguna prova?

Per a obtindre informació i veure algun model de prova ja realitzada es pot accedir a la pàgina web de la Conselleria, o bé, en les web de les escoles oficials d'idiomes.

Per a la pàgina Web de la Conselleria d'Educació, s'han de seguir els passos següents:

www.edu.gva.es

D.G. Ordenació i Centres Docents

Ordenació Acadèmica

Idiomes